



Chinese Traditional

為升讀 7 年級的子女作準備 學校健康規定通告

夏威夷州教育部 (HIDOE) 與衛生部 (DOH) 致力攜手保護與確保兒童的健康。青春期的孩子面對身體、情緒和社交環境改變，讓醫療服務提供者為孩子進行兒童健康檢查，可以預防孩子產生健康問題。

州法律要求所有學生在升讀 7 年級前接受身體檢查和疫苗接種。

閣下需要做的事：

- 現在聯絡子女的醫療服務提供者，預約進行兒童健康檢查當中的身體檢查部分
- 帶同附帶的學生健康記錄（表格 14）前往應約。檢查期間，醫療服務提供者將：
 - 進行身體檢查及疫苗接種；
 - 為閣下和貴子女回答有關身心健康的問題；以及
 - 填妥表格 14
- 向子女升讀 7 年級的學校提交已填妥的表格 14。

身體檢查必須在升讀 7 年級前的 12 個月內完成。7 年級開學當天仍未接種所需疫苗的學生將有機會被學校拒絕入內。如果閣下需要更多時間安排孩子接受疫苗接種，請通知校方。

如需更多資訊，請瀏覽<https://health.hawaii.gov/docd/vaccines-immunizations/school-health-requirements/>。

感謝您對兒童健康的大力支持！